Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design

Herausgeber: Hochparterre

Band: 28 (2015)

Heft: [12]: Warschau Mitte = Warszawa ródmiecie

Artikel: Fassaden - vom Stadtraum geprägt = Elewacje budynku a przestrze

miejska

Autor: Schulz, Detlef

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-595449

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

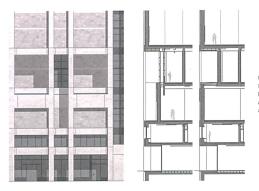
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Unterschiedliche Ebenen und eine differenzierte Materialisierung erzeugen eine raumhaltige, lebendige Fassade. | Rozrzeźbione elewacje pokryte różnymi materiałami tworzą "żywą", przestrzenną strukture. Projekt: Boris Hämmer



die Gebäude und lassen sie auf unterschiedliche Situationen reagieren. I Przestrzenne elewacje nadają budynkom trójwymiarowości i sprawiają, że ich wyraz zmienia sie zależnie od warunków. Projekt: Boris Hämmerli

Fassaden - vom Stadtraum geprägt

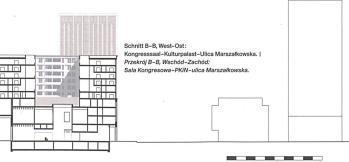
Die Gestaltung von Gebäuden, die in einem kon- Rozplanowanie budynków tak, by stały w określotinuierlichen stadträumlichen Zusammenhang nym porządku, będąc częścią większej całości scheidet sich grundsätzlich von der Gestaltung frei stehender, eine skulpturale Wirkung entfalmen - inszenieren die Oberflächen und Materia- budowe. Budynki uzyskuja zatem nie tylko efekt bauungsvorschlag hingegen umschliesst den tywnego budowania. Jeśli kształt fasad ma wspie-Aussenraum. Die Gebäudevolumen erzielen also rać miejski charakter, nie chodzi jedynie o kunsznicht eine räumlich-skulpturale, sondern eine dere Oberflächen, andere Materialien und einen anderen konstruktiven Aufbau. Wenn die Ausbildung der Fassaden die stadträumlichen Absichund Platzfassaden über mehrere Gebäude.

nach nicht nur Grösse, Form und Stellung der dłużona przestrzeń placu w południowej części Gebäudevolumen, sondern sie ist auch bestim- opracowania. W dłuższe pierzeje horyzontalnie mend für die äusseren Erscheinungen. Gestal- i wertykalnie wkomponowane są elewacje potung, Materialisierung und Konstruktion sind nicht szczególnych domów, które po obu stronach plain erster Linie eine Frage des Stils, sondern sie cu mają te samą wysokość. Natomiast dwie powerden vor allem von der räumlichen Absicht zostałe ściany są nieco wycofane. Duży budynek geprägt. Wird eine plastische Wirkung der Fas- kina, z dominantą w kształcie wieży w narożniku, saden angestrebt, so ist dies gleichzeitig Vor- zamyka plac od północy. Po przeciwnej stronie aussetzung und logisches Resultat der städte- zlokalizowano muzeum, jakby nie było budynek baulichen Setzung. Exemplarisch ist dafür der publiczny. Jego strefe wejściowa zaprojektowalängliche Platzraum im südlichen Teil des Areals. no tak, by niejako wprowadzała plac do wnetrza. An den Längsfassaden ordnen sich die Fassaden Komponowanie fasad nie polega rzecz jasna der einzelnen Häuser in der Horizontalen und → tylko na spełnieniu wymagań technicznych. →

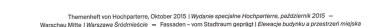
Elewacje budynku a przestrzeń miejska

stehen und immer Teil eines Ganzen sind, unter- oczywiście różni sie od układu wolno stojacych brvł, które maja raczej oddziaływać jak rzeźby. W urbanistyce klasycznego modernizmu poszczetender Baukörper. Im Städtebau der klassischen gölne obiekty otacza otwarta przestrzeń, nato-Moderne - offener Raum mit frei stehenden Volu- miast nasza propozycja obejmuje również jej zalien die einzelnen Gebäude als räumlich-skulp- przestrzenno-rzeźbiarski, ale także przestrzenturale Objekte, die den Raum nicht einschliessen, no-plastyczny. Wymaga to innego ukształtowania sondern von ihm umschlossen sind. Unser Be- elewacji, innych materiałów i bardziej konstruktowną grę brył w świetle, czego od architektury räumlich-plastische Wirkung. Das verlangt an- wymagał Le Corbusier. O wiele ważniejsza jest konsekwencja w układzie ulic i opracowaniu elewacji całych zespołów zabudowy.

Projekt architektoniczny definiuje wielkość. ten unterstützen soll, geht es nicht um «das ge- forme, usytuowanie i liczbe budynków. Zasadkonnte und grossartige Spiel der Volumen unter niczo jednak kształt i struktura nie są w pierwszym dem Licht», wie es Le Corbusier für die Wirkung rzędzie kwestią stylu, ale wyznacza je plan przevon Architektur gefordert hat. Vielmehr geht es strzenny. Jeśli plastyczne oddziaływanie fasad um die Durchbildung kontinuierlicher Strassen- zostanie osiągnięte, równocześnie osiągnięte zostana założenia i logiczny rezultat kompozycji Die städtebauliche Absicht definiert dem- urbanistycznej. Za przykład służyć tu może wy-







26

Die Studierenden machten

zu den Fassaden. | Studenci opracowywali również sposoby

konstrukcji elewacji.

Projekt: Boris Hämmerli

auch konstruktive Überlegungen

→ in der Vertikalen der Gesamtfront unter, die auf beiden Platzseiten durchgehend die gleiche Höhe hat. Die beiden Stirnseiten hingegen, die für die Ausformulierung des städtischen Raums eine wichtigere Position einnehmen, sind weniger zurückhaltend. Ein grosses Kinogebäude, dessen turmartige Ecke die Fassadenwirkung überhöht, schliesst den Platz im Osten ab. Diese Gebäudeecke richtet sich im Erdgeschoss mit dem Eingangsfoyer axial auf den Platz aus und unterstreicht damit sein städtebauliches Gewicht.

Die gegenüberliegende Platzstirn ist mit dem Filmmuseum zwar auch mit einem öffentlichen Gebäude besetzt. Dieses ragt jedoch nicht konvex in den Raum, sondern macht mit der eingezogenen Eingangsfront und dem darüberliegenden Veranstaltungsraum das Gegenteil: Es lässt den Platz ins Gebäude fliessen.

Der konstruktive Aufbau einer Fassade muss also nicht nur den technischen Anforderungen genügen, sondern – und im vorgeschlagenen Projekt sogar in erster Linie – den städtebaulichen Voraussetzungen. Die Bauindustrie entwickelt ihre Produkte und Konstruktionen hingegen nach ganz anderen Kriterien, weshalb sie mit der gesuchten plastischen Wirkung nicht immer kompatibel sind.

In diesem Spannungsfeld ist es eine grosse Herausforderung, konstruktive Lösungen zu entwickeln. Auch wenn der Spagat nicht immer gelingen kann, ist diese Auseinandersetzung ein wichtiger Beitrag zur aktuellen Architekturdebatte. Deshalb wird im Projekt die Notwendigkeit der plastischen Fassadenwirkung höher gewichtet als die Erfüllung marktgerechter und bautechnischer Vernunft. Schliesslich können im Rahmen einer Ausbildung die in der Berufspraxis unumstösslichen Bedingungen hinterfragt werden.

Das von den Studierenden entwickelte Vokabular geht von einer ‹dickhäutigen› raumhaltigen Fassade aus. Das Spektrum reicht von besonders tiefen Fenster- und Türlaibungen über vorgestellte oder auskragende bis zu eingezogenen Bauteilen: Risalite, Gesimse, Gebälke, Dachüberstände. Vordächer, Balustraden, Balkone, Erker, Kolonnaden, Arkaden, Loggien und Attikas. Alle diese Elemente haben neben ihrer funktionalen und bautechnischen Bedeutung die Gestaltkraft, die es erlaubt, wichtige Stellen im städtischen Gefüge räumlich hervorzuheben. Dank der Gestaltungshierarchien unterscheiden sich frontale, platzbestimmende Fassaden von weniger bedeutenden Seitenansichten. Städtebauliche Schwellenbereiche können räumlich überformt und erlebbar gemacht werden.

Das so gestaltete Fassadenrelief erzeugt eine Massstäblichkeit, die sich nicht nur in der Höhe – für die frontale Wirkung von Bauten –, sondern auch aus der Perspektive – in der Tiefe des Strassenraums – auf den Menschen bezieht. Vor- und Rücksprünge und der Wechsel von tief und flach wirkenden Fassadenteilen bieten dem Auge Halt. Sie schaffen die Möglichkeit, eine kontrollierte Vis-à-vis-Wirkung der stadträumlichen Subzonen und Querbezüge innerhalb eines grösseren Zusammenhangs zu schaffen. Detlef Schulz

→ Muszą być również spełnione wymagania urbanistyczne. Firmy budowlane tworzą jednak swoje produkty według zupełnie innych kryteriów, więc z oczekiwanym plastycznym oddziaływaniem nie zawsze sobie radzą. Opracowanie konstruktywnych rozwiązań na tym polu stanowi największe wyzwanie. Nawet jeśli nie zawsze się uda, już samo podjęcie takiej próby wiele wnosi do dyskusji o współczesnej architekturze. Wydaje się, że przy ocenianiu projektów większą wagę ma plastyczne oddziaływanie fasad. Ostatecznie można w ramach swojej wiedzy i doświadczenia zbadać, jakie będą konsekwencje.

Podczas warsztatów studenci mieli okazję wzbogacić język wypowiedzi architektonicznej. Spektrum wykorzystanych elementów rozciaga się od wyjątkowo głębokich ościeży drzwi i okien do przestawionych lub ściągniętych, od ryzalitów, gzymsów, belkowań i okapów, po balustrady, balkonv. wykusze, kolumnady, arkady, loggie i attyki. Wszystkie one, prócz swej konkretnej funkcji i znaczenia wynikającego z techniki budowlanej, odpowiadaja za ogólny wyraz fasad. Dzieki nim można na przykład wyróżnić miejsca szczególnie ważne w strukturze miasta. Płaskorzeźba znajdująca się na fasadzie może tworzyć różną skalę w zależności od tego, czy patrzymy frontalnie, czy z perspektywy ulicy. Gzymsy i wklęsłości, działanie naprzemiennej gry głęboko-płytko dają oku oparcie. Stwarzają możliwość kontrolowanego oddziaływania podstref i poprzecznych zależności w większym powiązaniu. Detlef Schulz

Die Schule

Das Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen gehört zu den traditionsreichsten, grössten und innovativsten Ausbildungsstätten dieser Art unter den Schweizer Fachhochschulen. Es ist Teil der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW), die 2003 aus dem Zusammenschluss mehrerer Zürcher Fachhochschulen hervorging. Das heutige Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen geht zurück auf die Anfänge des 1874 gegründeten Technikum Winterthur. Es umfasst Bachelor- und Masterstudiengänge in Architektur und im Bauingenieurwesen und bietet jungen Berufsleuten Ausbildungsmöglichkeiten in diesen beiden Berufsgattungen. Die enge Verknüpfung des Studiums mit der anwendungsorientierten Forschung und Entwicklung erzeugt Synergien zwischen den Berufen des Architekten und des Bauingenieurs und fördert die Zusammenarbeit und das gegenseitige Verständnis. Im Bereich Bauwesen ist die ZHAW eine kompakte, mit wichtigen Hochschulen im In- und Ausland kooperierende Fachhochschule.

Szkoła

Wydział Architektury, Wzornictwa i Budownictwa Zuryskiej Wyższej Szkoły Nauk Stosowanych (ZHAW) należy do większych i najbardziej innowacyjnych w Szwajcarii. Może się też pochwalić długą tradycją. Wywodzi się bezpośrednio ze Szkoły Inżynierskiej miasta Winterthur, która została założona w 1874 roku. Prowadzi studia licencjackie i magisterskie na kierunkach architektury i inżynierii budownictwa. Ścisłe powiązanie pracy badawczej oraz rozwoju praktycznych umiejętności uczy przyszłych architektów i inżvnierów współdziałania i wzajemnego zrozumienia. W dziedzinie budownictwa ZHAW współpracuje z wieloma szkołami wyższymi w kraju i za granicą.

